

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

COLREG.2/Circ.68  
21 February 2017

**TRAFFIC SEPARATION SCHEMES  
AND ASSOCIATED ROUTEING MEASURES  
"IN NORRA KVARKEN"**

**TEMPORARY SUSPENSION**

**Communication by the Government of Sweden**

At the request of the Government of Sweden, the information contained in the annex, on an announcement issued by the Swedish Transport Agency, is brought to the attention of Member States and international organizations.

\*\*\*

## ANNEX

### TEMPORARY SUSPENSION OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME "IN NORRA KVARKEN"

After consultation with the Finnish Transport Agency, the Swedish Transport Agency has decided to temporarily suspend the traffic separation scheme (TSS) "In Norra Kvarken", which is described in detail in COLREG.2/Circ.63, paragraph 1.1 and annex 1, dated 8 May 2012.

The suspension came into force at 0000 UTC on 18 February 2017. The reason for the suspension is the prevailing ice conditions in the area. These conditions are expected to remain the same until mid April 2017. The suspension will be revoked as soon as the ice conditions allow. This temporary suspension is deemed to be cancelled on 15 April 2017, unless further notice is given by a notice to mariners.

The area is covered with solid and drifting ice of variable thickness, and ice channels arise in varying locations. Ship traffic is guided or assisted by Swedish and Finnish icebreakers: the ships receive information about the present ice situation and proposed routes, or sail in convoys headed by the icebreakers.

If the TSS is not suspended, the ships will have to be navigated in accordance with COLREG rule 10. Doing so under the prevailing ice conditions would involve unacceptable risk.

Sweden would appreciate if this information could be brought to the attention of other Member States and organizations so that they can inform shipowners, ship operators, shipping companies, masters and all others concerned.

The Maritime and Civil Aviation Department Swedish Transport Agency 601 73 Norrköping  
[www.transportstyrelsen.se](http://www.transportstyrelsen.se)  
Phone: 0771-503 503